

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAPPÉNTEK, 1932 SZEPTEMBER 30.  
IIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 222. SZAM.FŐZSZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE DR.

## Nem reménytelen

Ország helyzete, ami azonban távol sem jelenti azt, hogy a kormány helyzete nem lenne az. Nálunk ugyanis úgy van, hogy ország és kormány Szerenéséjére az országnak. Mert az ország helyzetét abból a kétségkelt kapkodásból és fejvesztettségéből, hogy meg valaki, mely a kormány tevékenységét jellemzi, valóban le kellene adni minden reményről. Csak a hírheltortnyosult takarékosági hullára utalunk, mely olyan erővel hódított elő a kormánynak gondokkal és tetlenséggel telt bőségszarujából, hogy még a konverzió mindlegnagyobb szükségének mondott ügyét is elmosa. A tervszerűtlenségnek a sülyedésben magasabb fokát jelenti, hogy most szerre, meglepetésszerűen jelenti be pénzügyminiszter a parlamentnek: háromezilliárd leit megtakarítani, de azonban. Hogy miként, azt ő maga sem tudja. Háromezilliárdot lecsip a köztisztviselők köréből, nem sok reménnyel bár, de amit talán be tud hozni a közvetett emelése révén a megélhetésnek az ezen vonalon való megdrágításával, azonban nincsen. Jöjjenek indítványok, jöjjenek javaslatokkal, minden irányba, amelybe kapaszkodni lehet, de az öröm, mert a víz már a kormányig ér. Hát bocsanatot kérünk, ez a kormányzati művészet. Ha egy vizsgára, mint a pénzügyminiszter az egész kormánnyal a parlamenti takarékosági ülésére, azt úgy elhatározzák, hogy pótvizsgára sem engedhető. A parlamenti tanári kar és az ország azonban nem ilyen szigorú. Átsegítik a vizsgán azzal a tétellel, hogy nyomban utána kevesebb másutt a boldogulását. Megmondjuk, hol lehet megtakarítani: csak három milliárdot, hanem sokkal többet. Szüntessék be a külföldi adókat fizetését, építsék le az almi-kereteket, luftinspektorokat, a nagyvilági mámorban felépített fényűző épületeket, a milliárdokat felemészítő földi tanulmányutakat, méhekként a külföldi szálló külföldi szakértők drága, de emmit sem érő tanácsait, semmisítessék meg az ezerszámra jogtalanul törvényesen kinevezéseket, adják el a rengeteg autót, melyek az adófillérek árából szereztek, adják el a benzint és nézzenek utána a kifizetés az állami rendeléseknek a kifizetésük szükséglettől egészen a határjók rendelkezésig. Ezek lennének a leendő leépítések. Azután nézzenek egy kicsit körül, miből keletkeznek semmiből a nyújtandó alatt a Teianu-féle kétoldali holdas vagyonok és legalább a leendő panamahősök által okozott milliók károkat térítették meg ezekkel, amelyek előtt közzöltünk egy kimuta-

## Havonta félmilliárd leiel több az állami kiadás, mint a bevétel a nemzeti parasztpárt kormánya alatt

A kamara szerda délelőtti ülésén Tranda kormánypárti képviselő tiltakozik az ellen, hogy a szenátus a pénzügyi javaslatokon olyan módosítást eszközölt, ami adóemelést von maga után. Ez ellenkezik a nemzeti parasztpárt elveivel.

A pénzügyi javaslatok tárgyalása során Purcariánu liberális elismeri, hogy a kormány nagy pénzügyi nehézségekkel kénytelen megküzdeni, mert hiszen

a deficit havonta ötszázötven millió lei.

Eppen ezért szükséges a legnagyobb takarékoság.

### „Ezzel a konverzióval a legközelebbi választáson megbukunk“

A parasztpárt a konverzióra való hivatkozással az iparosoknak és kereskedőknek nem fizetnek és azok tönkremennek.

Prelițeanu kuzista: Ön a zsidó uzsorásokat védi.

Mayer-Ebner: Nemcsak a zsidók között vannak uzsorások. Azután folytatja beszédét és kijelenti, hogy a javaslatot elfogadja abban a reményben, hogy a kormány a szakaszonkinti tárgyalásnál további módosításokat engedélyez.

### A nyugdíjas altisztek ügye a kamarában

A kamara délutáni ülésén Turtureanu georgista a nyugdíjas altisztek éhségstrájkját teszi szóvá.

Leon lupista javaslatot terjeszt a parlament elé a nyugdíjas altisztek földigényének kielégítésére vonatkozólag.

Őituz szintén a nyugdíjas altisztek érdekében szól és követeli a folytonos panaszok megszüntetését, majd az északi határszélen elkövetett nagyarányú szacharincsempésztést teszi szóvá. A csempésztést egy vámtiszt leplezte, akinek százezer lei hallgatási díjat ajánlottak fel. A vámtiszt a pénzt visszautasította, utóbb azonban úgy végezték a vizsgálatot, hogy a keres-

Mironescu pénzügyminiszter: A takarékoságot már megkezdjük.

A kamara azután szakaszonként tárgyalta a pénzügyi javaslatot és elfogadta azokat.

A konvertálási törvény módosítási javaslatának vitájánál elsőnek Mayer-Ebner zsidópárti szólalt föl. Az Argetoianu-féle konvertálási törvény egyenlő volt a vagyonelkobzással és a mostani javaslat nagy haladás hozzá képest. Szükséges a hitelezők és az adósok között a bizalmat helyreállítani, azonban elengedhetetlen feltétel, hogy a városi adósságokat is konvertálják.

délyez.

Dan Zakariás kormánypárti dicséri a javaslatot.

Mischie kormánypárti (Junian híve) közbeszól:

Ha a parasztpárt előtt is dicséri a javaslatot, baj lesz. Ezzel a konverzióval a legközelebbi választáson megbukunk.

Vasilescu-Valjean gogista a javaslatot rossznak tartja és követeli a kormánytól annak visszavonását.

kedők mindössze ötezer lei birságot fizettek. Mármároszigeten egy Markovits nevű embernél kilencven kiló szacharint találtak és ezt is csak ötezer lei birságra ítélték.

Ezután áttértek a napirendre, melyen a vagyonellenőrzési és a pénzügyi törvényjavaslat fölötti szavazás szerepelt. Az ellenzéki képviselők az emelvényre mennek és úgy ellenőrzik a szavazást.

Pop-Cició: Hagyják el az elnöki emelvényt!

Franasovici: Ellenőrizzük a szavazást, nehogy több golyó kerüljön az urnába, mint ahány képviselő szavaz.

sem adóemelésre, hanem ellenkezőleg meg lehet végre teremteni a fizetések és nyugdíjak igazságos egységesítését, mindenkinek idejében ki lehet fizetni járandóságát, megelégedetté lehet tenni az embereket és nem történnek majd olyan forradalmi megmozdulások, mint a nyugalmazott altiszteké. Ha ez a kor-

Pop-Cició: Ez talán más parlamenti ülésszakban megtörténhetett, nálam ilyesmi nem fordulhat elő. A szavazás eredménye, hogy

a vagyonellenőrzési javaslatot 118 szavazattal negyvennégy ellenében elfogadták.

A javaslatot a parlament nagy többsége szintén megszavazta.

Jug a Liviusz bánsági képviselő teszi meg ezután a fegyelmi bizottság jelentését a Landau—Robu—Mircea féle verekedés ügyében.

Mircea kijelenti, hogy az egész incidensért Landau felelős, mert ő sértegetett.

Hangok: Mivel?

Mircea: Azt mondotta, hogy hátul még kilóg az ingem!

Kijelenti, hogy elragadta a temperamentuma, másrészt pedig izzó zsidógyűlölete.

Kéri, hogy a kamara ne szavazza meg a javaslatot.

Robu kijelenti, hogy őt a bukovinai nép küldötte a kamarába és ezt a népet a zsidók kiszípolozzák. A nemzeti szuverenitással ellenkezik a kitiltás.

Weisz kormánypárti zsidó: Maga képviseli a szuverenitást?

Robu ezután elmondja, hogy Landau megtámadta Mirceat és ő csak segítségére sietett. Meglökte Landaut, aki a földre esett. Az eset maga nem olyan súlyos,

volt már ehhez hasonló tavaly is, de akkor sem büntették meg.

Cuza akar beszélni, de az elnök elrendeli a szavazást. A szavazásban 137 képviselő vett részt. 86 a kizárás mellett, 51 ellene szavazott. Tekintettel arra, hogy nem volt meg a házszabályszerű többség, az elnök közölte, hogy a szavazást a legközelebbi ülésen megismétlik.

mány képtelen erre, úgy távozzék és jöjjenek mások, vagy jöjjenek más, akiben megvan az akarat és erő az Augias-istálló kitisztítására. Ha pedig a honatyák lennének a program keresztülvitélének kerékkötői, küldjék szabadságra őket. Ezzel is meg lehet takarítani néhány szerény milliócskát.

## Puliszkán és árpakenyéven élnek a csiki székhelyek akiknek már templomát is lezárta a végrehajtó gyermeküket pedig regátiaik tanítják „magyarul”

A genfi forumon sikerült a csiki székhelységet elütni életforrásától, a Magánjavaktól. Minden felesleges magyarázat nélkül visszük a közvélemény ítélőszéke elé azoknak az embereknek az életnivóját, akiket a diplomáciai fufang kisemizett százados jogából.

Vegyük először gazdasági körülményeket. A csiki székhelység legnagyobb része a Magánjavak elkobzása után a favállalatoknál helyezkedett el. Óriási telepek dolgozták fel a kiapadhatatlannak látszó faanyagot. Egyedül Ditróban ötezer munkás talált kenyeret az ottani fűrésznél.

Ma a fűrészfűrész áll. Miért? Mindenki tudja. Fontos az, hogy ötezer család éhhalál előtt áll.

Lássuk azokat, akik ma még dolgoznak. A székhely napi 16 órai munkáért, melyből lemegy félóra ebéddő, kap negyven leit. Ez 240 leit hetenként, hat munkanapot véve. Ebből a keresetből levonva a puliszkát, hiszen kenyérhez nem jutnak, egy kis turót, egy kis szalonnát, betegsegélyzőre 13 leit, munkásbiztosítás címén 3 leit, vasuti költségére 90 leit, marad 41 leit. Mult héten megvették velük a fényképes személyazonossági igazolványt, az igazolványért 20 leit, fényképfért 20 leit vonva le.

Tehát a mult héten 96 óras nehéz munkájáért 1, ird és mondd egy leit tehetett félre a csiki székhely munkás.

Miből élnek tehát az otthoniak és a többiek, vetődik fel önkéntelenül a kérdés? A „módosabbak” eddig állattenyésztésből éltek. A hatóságok azonban betegségre való hivatkozással zárlat alá helyezték a székhelyi vidéket. Az elegendő ta karmány felett nem rendelkező székhelyi paraszt megeszi állatait. Mi lesz, ha az állatok is kifognak? Erre megadják a választ a székhelyi falvak azon lakói, akik nem rendelkeztek állatok felett. Ezeknek ugyanis egyetlen táplálékuk az árpa lisztből készült kenyér. Buza nem igen termelt jó években sem. Szőlő, tengeri méggégy sem. Ami buza tavaly volt, azt elvitték adóba és kamatba, még a vetőmagnak valót is.

A ditróiak templomot építettek 1914-ben. Háború után megvették a felszerelést is hozzá. Részletre.

Fizették is eddig a részleteket, most képtelenek tovább fizetni. A templomot lepecsételték.

A végrehajtó állandó vendége a csiki falunak. Eljön, körülnéz, hazamegy, mert itt már semmi sincsen, amit lefoglalhatna. Ami a télen itt lesz, attól a jó Isten mentesen meg mindenkit. A minden jövedelmi forrásától megfosztott székhelyi kétségbeesve várja az első hó hullását, mely számára egyszersmind a megpróbáltatások újabb sorozatát jelenti.

Térjünk át az iskolakérdésre. A meggyét magyar többség lakja. Három románnyelvű község, Vasláb, Borszék és Tölgyes az egyedüli nem magyar lakta helyek Csikban. Kétféle iskolájuk volt a csikieknek eddig. A katolikus státus által tartott felekezeti iskolák és az állami „magyar nyelvű” elemi iskolák. A státusi iskolák, a ditrói kivételével,

kénytelenek voltak a tanítást megszüntetni. Létesített a kormány iskolákat Csikban, illetőleg a régi magyar iskolák helyén, de nincsen köszönet benne, mert az ugynevezett kulturzónába csakis magyarul kukkot sem tudó fiatal regátia tanerőket küldenek, akik a gyermekekkel egyáltalában nem képesek megértetni magukat.

Ennek következményeit a csiki falvak utcáin tapasztalhatja az ember, ahol az apróságok románul beszélnek egymás között és az idegenekkel. Az egykor nagyhirű középiskolákat rég bezárták. Kun Kocsárd pontás alapításai közül

egyik sem működik, s a székhelység, a mely csakugy mint a naszói és karánsebesi román határőrök, hatvankétezer holdas javainak jogos tulajdonosa lenne, ma a gyors és biztos pusztulásnak van kitéve.

Genfben pedig ismét szaporították egygel a jogtörések számát.

A székhelység sorsára még visszatérünk, hadd lássa meg mindenki, milyen helyzetben vannak azok az emberek, akik egykor testükkel és vérével védték a művelt Nyugatot török és tatár hordák ellen.

Cseresnyés Sándor.

## Vereséget szenvedett a német kancellár a birodalmi gyűlés jogvédelmi bizottsága előtt

Papen német kancellár és Gayl belügyminiszter megjelentek a birodalmi gyűlés jogvédő bizottsága előtt, ahol el kellett dölni, hogy a birodalmi gyűlés felosztatásának napján Göring elnök követett-e el alkotmányértést, vagy pedig a birodalmi kormány. A bizottság előtt Neura th báró külügyminiszternek is meg kellett volna jelennie, azonban kimentette magát azzal, hogy Genfben nem hagyhatja el. A bizottság gyűlésén nagy vita volt, amely részint Papen és Göring, részben pedig Papen és Höger centumpárti képviselő között folyt le. Papen kancellár azt vitatta, hogy Göring jogellenesen nem adta meg

nek a szót, viszont Göring ragaszkodott ahhoz az állásponthoz, hogy a szavazás alatt nem adhatta meg a kancellárnak a szót. A vita a birodalmi kormány vereségével végződött, amennyiben a jogvédelmi bizottság elfogadta a nemzeti szocialisták indítványát, amely kimondja, hogy Papen csak akkor jelentkezett szólasra, amikor Göring már megnyitotta a szavazást, pedig meg volt számára a lehetőség, hogy előbb jelentkezék. Papen fejtegetéseiből kiviláglik, hogy a kormány elhatározott szándéka volt a ház felosztatása, mielőtt a bizalmatlansági indítványról szavazhatna.

## Kártávarként omlottak össze a falvak és százával pusztultak el az emberek a délszerbiai földrengés alkalmával

Szalonicból érkezett jelentések szerint a délszerbiai-bolgár-görög határvidéken borzalmas földrengés volt. Már délelőtt tíz óraker jelentkezett kisebb mérvű földrengés, aztán estig nyugalom volt. Este kilenc óraker öt és fél másodpercig rengett a föld, azonban olyan rettenetesen, hogy példátlan pusztítást vitt véghez. Tizenegy óra után még néhány gyengébb földrengés volt érezhető. A kilenc órai földrengések olyan erősek voltak, hogy a környékbeli falvak kártá-

varként omlottak össze. A lakosság között nagy pánik uralkodott és az emberek rémülten menekültek Szalonic felé. Elmondották, hogy a földrengés, amelyet ágyuzzerű dörej kísért, számos falut teljesen elsöpört a föld színéről. Eddig háromszáz halottat találtak a romok között. Bizonyos azonban, hogy sok százan vesztették életüket. A földrengés által sújtott vidéken a telefon és táviró teljesen elpusztult és így részletes hírek a földrengésről még hiányzanak.

## Két kormánylista is van már forgalomban, kormány azonban még mindig nincsen

Budapesti jelentés szerint a magyar kormányválság ügyében a megoldást mára várják. Tegnap délben biztosra vették, hogy Gömbös Gyula alakítja meg a kormányt. Politikai körökben a következő kormánylistát körözték: miniszterelnökség Gömbös, külügy Klebelsberg Kunó gróf, pénzügy Imre dy Béla, honvédelem Kárpáti Kamilló, igazságügy Lázár Andor, kereskedelem Kállay Miklós, kultusz Hóman Bálint, belügy Keresztes-Fischer Ferenc, földmívelés Purgly Emil.

Horthy kormányzó tegnap több politikust fogadott kihallgatáson. Gömbös kormányalakítását az egységspárt nagy része is rokonszenvvel fogadja. A kiscsardák az új kormányt támogatják, hogy azokat teljesíteni fogják. Vannak azonban az egységspártnak olyan tagjai is, akik nem nézik örömmel Gömbös előtérbe jutását. Ezek azt mondják, hogy Gömbös kormánya csak átmeneti lesz, mert utána rövid idő múlva újra Bethlen kormány következik. Ezek csodálkoznak rajta, hogy Gömbös játékszernek

engedi magát felhasználni. Ennek ellenére az esti órákban egy második kormánylista került forgalomba. Ezen a következő nevek szerepeltek: miniszterelnökség és honvédelem Gömbös Gyula, belügy Keresztes-Fischer, külügy Tócsányi Viktor, igazságügy Lázár Andor, közoktatás Hóman Bálint, pénzügy Purgly, földmívelés Darányi Kálmán.

Korányi Frigyes báró délután tíz és negyed órán keresztül volt a kormányzónál. Kijelentette, hogy a pénzügyes utódja minden zökkenés nélkül folytatja. Többé nem vállal tárcát és kívánja, hogy jöjjenek a fiatalok.

## Sulyos vád a városi tűzoltóság parancsnoka ellen

A temesvári rendőrség érdekes ügyben folytat vizsgálatot. A városi hivatalos tűzoltóság tizenegy tagja nem jelentést tett az ügyességen Biste Leó parancsnok ellen. A feljelentés előadta, hogy a színházi felügyelői feladatokat, amelyeket a szinigazgatók minden előadás alkalmával lefizetnek, amelyek a tűzoltóknak járnak, sem 1932-ben nem kapták meg. A parancsnok szedte be, azonban nem fizetett nekik. Követelésük körülbelül háromszázezer leit. Az ügyesség áttette a rendőrségre, amely marosvásárhelyi tűzoltókat küldött a feljelentő tűzoltókhoz. Azután a megvádolt Biste Leó kihallgatására kerül a sor. A vizsgálat várhatóan nagy feltűnést kelt és érdeklődéssel várják a tűzoltóparancsnok nyilatkozatát.

## Sikkasztott a temesvári Leda-gyár ügynöke

A temesvári rendőrség tegnap őrizte Hirsch Hugó kereskedelmi ügynököt, aki közel 155.000 leiel károsította meg a temesvári Leda vegyigyár Hirsch Hugót, aki marosvásárhelyi kereskedő volt, még 1924-ben alkalmazta a gyár és megbizta a kintlevőségek kasszállásával is. Hosszabb ideig Hirsch működésével a gyár igazgatósága nem is volt elégedve, néhány hét óta azonban egyre kisebb összegeket küldött Temesvárra és ekkor felmerült a gyanu, hogy valami nincsen rendben. A gyár erre egyik marosvásárhelyi kereskedőt felkérte, tegyen eleget fizetési kötelességének és azt a választ kapta, hogy a cég már hónapok előtt Hirsch kezébe adta a követelt összeget. Erről nyilatkozatot is mellékelte. Hirsch Hugó Temesvárra való érkezése után jelentkezett a gyárban, ahol elébe tárták a sikkasztást. Hirsch beismerte a sikkasztást és szerint erdélyi körútján minte 155.000 leit sikkasztott. Ezt az összeget a saját céljaira fordította. Valószínűleg tartják, hogy az ügynök által okozott kár nagyobb, mint amennyit bevallott.

## Öltönyt, felöltőt, iskolaruhát

mérték után divatosan,  
jól és olcsón készit

## Máthé szabómester

Gyárváros, Háromkirály-u. 32. sz.,  
a Török császárral szemben.

# Ha lesz ítélet a pesthidegkuti rablógyilkos ügyében, kinek konok tagadásával szemben az összes tanuk ellene vallanak

A pestvidéki törvényszéken Mar-n Albert dr. tanácselnök tegnap déltől háromnegyed tíz órakor nyitotta meg Éder József ügyében a folytatós tárgyalást. A bíróság folytatta a nukihallgatásokat.

Menyhárt Sándor földmives a gyilkosság után közeledett a malomárda felé és látta, amint a csárda előtt egy sántikáló ember biciklire ült és eltrikázott.

Az illetőben felismeri Éder Józsefet.

Egymásután több solymári asszonyt megkérdezték a bíróság. Valamennyien vallották, hogy látták Édert, amint a községen keresztül biciklizett. Határozottan felismerik.

Stucik János ácssegéd az országon át kerékpárjával, amikor szembe jött a Pesthidegkut felől egy biciklista és megkérte a szivattyuját. Amíg a szivattyúval a biciklijét felpumpálta, igen közel volt. Aztán elkarikázott Budapest nyáiban.

Éderben felismerte az illetőt.

Schreiber Mátyás solymári koszmestert hallgatták ki azután. Elmondta, hogy betért hozzá egy biciklisember, aki megkérte, javítsa meg a kerékpárját. Amikor dolgozott, az illető nagyon idegesen viselkedett és a javított járó husz fillért előre lefizette.

Határozottan felismeri Éder Józsefet.

Több tanu azt vallotta, hogy az országúton találkoztak a biciklin haladóval. Feltűnt nekik, hogy a hátsó kerék zörög. A bíróság elrendelte, hogy a biciklit nyomban vizsgálják meg. Megapítják, hogy hátsó kerekének hiányzik egy csavarja és ez okozza a feltűnő zörgést.

Antal István, aki Édernek Budapestben lakótársa volt, azt vallotta, hogy Éder szombaton elment hazulról és hétfőn délben tért vissza.

Az első dolga volt, hogy hátralékos bérét kifizette.

Félkettőkor az elnök déli szünetet hirdetett.

Délután négy órakor folytatták a tárgyalást.

Kihallgatták Kócsi Jánosné, Éder feleségét. Ez is elmondta, hogy szombaton elment, hétfőn délben visszajött és akkor kifizette tartozását. Láttá, mintha néhány száz pengőne nála.

Czirák János, Éder József sógora, azt vallotta, hogy

Éder szombattól hétfő délig volt oda és amikor visszajött sok pénz volt nála.

## Takaréktűzhelyek



garantált jó minőség 750- leltől Saját készítmény

Imán Dezső Timisoara IV., Bulev Carol 37. (Hunyadi-ut)

A sógora akkor is vele volt, amikor a rendőr Édert igazolta és letartóztatta.

Tillman István kiskoru azt vallja, hogy Éderrel Pesthidegkut közelében találkozott az országúton és látta, hogy Solymár felé fordul.

Az elnök az összes tanukat szembesítette Éderrel.

## Háboruban elesett barátja neve alatt tizenhat évig volt állásban

A budapesti törvényszék előtt nemrég érdekes polgári per indult meg. Bartos Kálmán, aki tizenhat évvel azelőtt a Dunagőzhajózási Társaság szolgálatába lépett, a télen történt leépítése miatt nyugdíjért és végkielégítésért pert indított. A törvényszék meg is ítélte neki tizennégyezer pengőt. Az ítéletábla előtt a pert szintén megnyerte. Akkor azonban a Dunagőzhajózási Társaság ügyvédje azzal állott elő, hogy Bartos Kálmán nem is Bartos Kálmán, hanem Wiener Sndor. Bartos ugyanis elesett a háboruban, iratait Wiener magához vette és azóta ezen a néven szerepelt. Bartos Kálmán néven belépett a Dunagőzhajózási Társasághoz, ahol elbocsátásáig szolgált. A felperes be is ismerte, hogy igazi neve Wiener Sndor. Elmondta, hogy együtt küzdött a háboruban

Valamennyien a szemébe mondják, hogy találkoztak vele, de Éder tagad.

Este hat órakor a tárgyalást ma délelőttre halasztották el. Délelőtt elhangzanak a perbeszédék és valószínű, hogy a bíróság a déli órákban már az ítéletet is kihirdeti.

Bartossal és amikor az elesett, magához vette iratait, hogy hozzátartozóinak eljuttassa. Amikor mint rokkant hazakerült, a Dunagőzhajózási Társaság hirdetés útján tisztviselőt keresett. Wiener Sándor néven pályázott, de ugyanakkor Bartos neve alatt is benyújtott pályázatot. A társaság Bartos Kálmánt hívta meg az állásra. Az állást elfoglalta és azóta elesett barátja neve alatt élt. Ezt meg is vallotta Bartos családjának, a mely nem tett ellene kifogást. Az ítéletábla kimondta, hogy az a körülmény, hogy Wiener nem a saját neve alatt teljesített szolgálatot, nem változtat a szerzett jogokon és a végkielégítés megilleti. A Dunagőzhajózási Társaság felebezett a kuriához, amely azonban valószínűleg szintén a tábla álláspontjára helyezkedik.

## A lovak közé esett a kocsirol egy ujszentesi magyar ember és a helyszínén nyakát szegte

Tegnap délután Ujszentesi határában halálos kimenetelű szerencsétlenség történt, melynek egy jóra való, de rék magyar ember esett áldozatul. Dekány Lajos ujszentesi gazdának a temesvári határon fekvő földjéről tegnap kukoricát szállítottak haza. Az egyik kocsin Czirik István negyvennyolc éves béres ült, aki a lovakat is hajtotta. Vele együtt volt a kocsin Máthé Antalné és Máthé Péterné. A Vadász-erdő felé vezető úton egy kis emelkedésnél a lovak megbokrosodtak és elragadták a kocsit. Máthé Péterné segített Cziriknak fogni a gyeplőt. Czirik

alatt egy zsák kukorica meglazult, lecsuszott a kocsirol és magával rántotta Czirikot is, aki a lovak közé esett. Az esés olyan szerencsétlen volt, hogy Czirik koponyalapi törést szenvedett és nyomban meghalt. A helyszínen azonnal megjelent Kovács Ödön dr. hatósági orvos, aki azonban már nem segíthetett és csak a beállott halált konstatálhatta. A szerencsétlenül járt ember holttestét az ujszentesi temető halottaskamrájába szállították, az esetrol pedig jelentést tettek az ügyészségnek.

## Türelmetlenül várja férje látogatását a herkulesfürdői banditaférfi életben maradt áldozata, aki még nem tudja, hogy urát megölték

A herkulesfürdői borzalmas gyilkosság ügyében — mint megírtuk — nyomozó hatóságoknak sikerült a gyilkosokat a Bratesanu fivérek és barátjuk, Senciulescu Fanny személyében elfogni. A hatóságok a kihallgatások befejezése után rekonstruálták a bűntényt a gyilkosok a helyszínén bemutatták, hogyan követték el kegyetlen tettüket. Bemutatták, hogy a leány segítségével hogyan lopóztak be az Eberle-villába, hogyan hatoltak be a szoba ablakán és miként folyt le a vasrudakkal a támadás, amely a szerencsétlen kereskedő halálával végződött. Először a kereskedővel végeztek és csak akkor rohantak a feleségére, aki a zajra felriadt és hangosan segítségért kiálto-

zott. Ekkor annyira megrémültek, hogy elrohantak. Ugy a Bratesanu-fivérek, mint a leány bevallották, hogy a gyilkosság és a lakás kifosztása után fel akarták gyujtani a házat. A gyilkosokat a karánsebesi ügyészségnek adták át és a karánsebesi törvényszék vádtanácsa vizsgálati fogságukat megerősítette.

Eberle Keresztélyné állapotában állandó a javulás és az orvosok most már remélik, hogy felépül. Egyelőre még a turnszeverini kórházban marad, mert még nem bírja a szállítást. Emlékezőtehetségét még nem nyerte teljesen vissza és egyre várja férje látogatását, akinek haláláról eddig nem mertek neki említést tenni.

## Korán kezdi a bűn útját taposni

Gaják Etelka asszony, aki a józsefvárosi Szilágyi-utcában lakik, mintegy két hét előtt feljelentést tett a rendőrségen, hogy távollétében valaki bentjárt a lakásában és elvitte harmincezer lei megtakarított pénzét. A nyomozás során megállapították, hogy a betörést a károsult asszony barátnőjének tizen-négy éves fia követte el, aki azóta el-tűnt Temesvárról. A rendőrség köröz-levélet adott ki a tizenégy éves H. Jenő ellen, akit Nagyvárad közelében elfogtak és visszazárolták Temesvárra. Kihallgatása alkalmával bevallotta a betörést és elmondta, hogy távozása előtt anyját is meglopta, akinek elemelte a hatezeröttszáz lei pénzét és három aranygyűrűjét. A pénzzel Aradra ment, ahol kiöltözött, majd bejárta egész Romániát és még Szinaján is üdült. A szép élet azonban nem tartott soká, mert a pénze fogytán volt és ezért elhátározta, hogy Magyarországra szökik. Tervét meggyújtotta a rendőrség, mely a megtévedt fiut átadta az ügyészségnek.

## Kalandos

szerelmi regények után a börtönbe kerül

Bródy Illés festőművész, néhai Bródy Sándor neves író fiát, Londonban zsarolásért hat hónapi börtönre ítélték. Az ítéletnek érdekes előzményei vannak. Bródy Illés Newyorkban megismerkedett egy feltűnően csinos leánnyal, akit elvett feleségül. A viharos szerelmek azonban hamar vége lett és a házastársak szétváltak. Bródy azután Londonba költözött, ahol megismerkedett egy gazdag fiatal angol hölgyvel. Barátságba keveredtek, a barátságból pedig szerelem lett. A szerelmesek jegyet váltottak és elhatározták, hogy házasságot kötnek. A menyasszony megutadta, hogy Bródy Illésnek nyomasztó adósságai vannak és baráti kölcsönt ajánlott fel neki, amit az el is fogadott. Azonban a házasságot nem lehetett megkötni, mert a festő amerikai felesége, akitől törvényesen nem vált még el, megutadta Bródy házassági szándékait és olyan nagy követelésekkel lépett föl, amelyeket az nem tudott teljesíteni. Az eljegyzés felbomlott és a bíróság ugy fogta föl a dolgot, hogy Bródy nem kölcsönt kapott volt menyasszonyától, hanem kizsarolta tőle a pénzt és azért hat hónapi börtönre ítélté.

Brüsszel sötétségben. A brüsszeli villanytelepen tegnap délután tűz ütött ki, mely a telep nagy részét elpusztította. Ennek következtében a belga fővárosra az elmúlt éjjel mély sötétség borult.

## Legújabb magyar könyv!

Körmeny Ferenc, A BUDAPESTI  
KALAND szerzőjétől  
INDUL 7.15 VIA BODENBACH  
Ára Lei 32—

Kapható a „Cultura” könyvkereskedésben

Józsefváros, Hunyadi-ut 15.

Ugyanezen könyvet és még sok ezret a Cultura kölcsönkönyvtárában a Déli Hírlap minden igazolt előfizetője havi 25— lei kölcsöndíj ellenében olvashatja.

## Max az Auschnittok törzséből veje lett az egyetlen fehér indiai maharadzának a Wienerek törzséből

Mintha gyermekkorom tündérmeséit olvasnám, a napkeleti herceg búbajos regéjét, úgy faltam a Resica ifju elnökének és a maharadza leányának szerelmi regényét. A fiatal, tüzes hercegnő Londonba érkezett és ott Lord Bricsesz fényes estélyt adott tisztelőre. Megjelentek a születés és a City előkelőségei és a zártkörű gyülekezet válogatott légyénei közül is kiünt egy hullámoshaju, enyhén kopaszodó, Kissé Keletrahajó orru gentleman, akit a ház ura úgy mutatott be a hercegnőnek, mint egy távoli nagy vasüzem korlátlan urát. Meglátni és megszeretni egy pillanat műve volt. Allah, vagy Buddha, — sóhajtották a hercegnő rubinpiros ajkai — (disztíngválva, hogy a pápa birodalma a hindu vagy mohamedán Indiára esik).

— Hogy hívják, ó szívem gyönyörű spáhija, — fordult most a hercegnő rózsaszínű álmának megtestesítője felé.

— Miksának hívják, de röviden Max, az Auschnittok törzséből, kik ha szeretnek, meghalnak, — fuvolázta feléje bühből csattogását is megszegyenítő hangon a lovag. Azután még találkozott, sokszor találkozott, s a sok találkozásnak is egy a vége: Miksa lovag karikagyűrűt húzott Leila hercegnő ujjára és a Resica-művek egyik muzákkal kacérkodó gyakornoka románcot írt Miksa és Leila, vagy a szerelem hatalma címen, fizetésemelésre ajánlva.

Tehát Auschnitt Miksa, a Resica nagy hatalmu feje, a Titan-Nadrag-Kalán ura, a romániai vasipar koronázatlan királya és megszámlálhatatlan milliók ura is magára veszi a házasság rózsaláncait és szerény (!) bukaresi palotájába vezeti szíve hölgyét, a rejtélyes Kelet borbán született hercegnőjét. Lenn, a vén krassói hegyek között, hűlő hámorok és elnémult kúrtók között sápadt, sovány, emberek kesernyész szájával olvassák a Vezér házasságát. Sok, sok verejtékes munkában eltöltött év után bámulják dolgozók ezrei a művek bezárt kapuit. Olyanok, akiknek már nagyapja is ott forgatta szerszámát a Társaság szolgálatában, aki családot alapított, abban a biztos tudatban, hogy gyermekei és azoknak gyermekei is valamikor a Társaság szolgálatában fogják megkeresni mindennapi kenyerüket, megélhetésüket. A dekonjunktúra éveit szinte percek alatt döntötték romba azt, amit csaknem háromnegyed évszázad alatt megingathatatlanul építettek meg szorgos munkáskezdek.

**Képheretkezés gyári árban!**

Neves művészek  
állandó modern képiállításra

**Bergenthal**

Belváros, Hunyadi-utca 3.  
Blondel és ovál keretek  
gyári árban.

A Vezér házasodik. Talán új remények távoli visszfénye csillan meg kialudt szemekben, talán mosolyra huzódna ványadt, vértelen ajkak. Talán remény tüze gyul ki apró proliakásokban, reménytelen, hideg munkaházakban. Fény és pompa közepette hozza asszonyát Auschnitt Miksa, de soh'se fedkeznek meg boldogságos perceiben, hogy ezren és ezren lesik feszülten, tőle várnak jövődőt, reményt, életet. Ha oltár elé vezeti asszonyát, a Kelet dus-

gazdag hercegnőjét, ezeknek az elhasznált proliarményeknek sora vonuljon vele, s mutassa meg neki azt, hogy vannak emberek, akik nem fényt, nem csengő arannyal mért boldogságot vágnak, hanem munkát és munkájukért kenyeret. Tőle. Eddig hiába vártak. Talán ezentul...

A vén hegyek árnyékában pedig, mint hatalmas tilalomfa nyújtja gigászi testét a kétvállra fektetett Resica.

(cs. k. s.)

### Egyszerre indították el egymással szemben a két tehervonatot és ez okozta a halálos végű összeütközést

A Domasnia és Krusovác között történt vasuti összeütközést — amelyről tegnap részletesen emlékeztünk meg — a vizsgálat szerint a két állomáson szolgálatot teljesítő forgalmi tisztviselő mulasztása okozta. Mindkét állomásról egyszerre indították el egymással szemben a vonatokat anélkül, hogy egymással előbb telefonon érintkezésbe léptek volna. A két forgalmi tisztviselő Szilágyi József és Luca János, akiket állásuktól felfüggesztettek és letartóztattak. A vizsgálat befejezése után mindkettőt a karánsebesi ügyészségre szállít-

ják. A szörnyethalt G á b o r mozdonyvezető holttestét Karánsebesre szállították, ahol ma temetik. T h o m a s fékezőt, ki súlyos sérüléseket szenvedett, a lugosi kórházban ápolják. A tehervonatok összeütközésekor életüket vesztett két parasztlégény személyazonosságát eddig még nem sikerült megállapítani. Mindkettőt a domasniai temető hullaházába szállították. Valószínűnek tartják, hogy kilétük majd csak hetek múlva tudódik ki, amikor falujukból el-tűnésüket bejelentik.

### Éhségstrájkoló kongresszus Nyugdíjas altisztek felvonulása a fővárosba, ahol egy parkban kövülzártaák őket

A nyugdíjas altisztek, akik az ország minden részéből gyalog, vasuton és autóbuszokon sereglettek Bukarestbe, a Károly-parkban kongresszust tartottak, ahol sérelmeiket elkeseredett formában juttatták kifejezésre. Utána fel akartak vonulni a belügyminiszterium és a honvédelmi miniszterium elé, azonban a felvonulást betiltották. A Károly-parkot rendőrség fogta körül. A nyugdíjas katonai altisztek között emiatt igen elkeseredett hangulat támadt és tegnap reggel az éhségstrájkot proklamálták. A

parkot ismételtelen el akarták hagyni, de a rendőrség mindannyiszor utjukat állotta. Valószínűnek tartják, hogy a kormány vasuti szabadjegyeket adat ki nekik és mindegyiket a lakóhelyére viteti. Le o n lupista képviselő tegnap parlamenti kezdeményezésre a kamara elé törvényjavaslatot terjesztett, amely a kormányt a nyugdíjas katonai altisztek összes kívánságainak teljesítésére hívja föl. Az altisztek éhségstrájkja még mindig tart.

### Minden napra jut egy panama a vagyonellenőrzésről szóló törvény nagyobb dicsőségére

Bukarestben az államvasutnál újabb milliós panamát lepleztek le. A visszaélésekkel Bainulescu Sándor és Banacnac István tisztviselők követték el, akik a vasut pénzügyi osztályánál állottak szolgálatban. Ők kezelték a különböző szállítók és vállalkozók által letett biztosítékokat és bánatpénzeket. Összebeszéltek Weisz András építésszel, Piller István mérnökkel, Schmidt Oszkár mérnökkel és más két egyénnel,

akik büntőrsáikul szegődtek. Amikor valamely szállítás, vagy teljesített munka garanciaideje lejárt, ezek közül valaki jelentkezett és kiadta magát az illető szállítónak, vagy vállalkozónak és kérte letétjének kiutalását. Ez Bainulescu és Banac segítségével mindig nyomban meg is történt. Az így jogtalanul felvett pénzen aztán osztozkodtak. Több millió leit szedtek így föl és a panama most derült ki, amikor az egyik igazi vállal-

kozó hiába sürgette letétjét, amennyire természetesen nem tudtak neki kifizetni, mert azt a bünszövetkezet már nagyon fölvette. A rendőrség a panama összeit letartóztatta és valamennyit ilfovi ügyészségre kísért.

### Komoly ellentétek mialt feloszlatták a billéi közsegi tanácsot

Baran Koriolán dr. vármegyei fektüs tegnap feloszlatta Billéd közsegi tanácsát. A billéi közsegi tanácsot 1929-ben választották meg és azt Jorga-kormány is meghagyta hivatalban. Az utóbbi időben azonban a tanácsok között olyan mélyreható ellentétek mutatkoztak, hogy a tanács működése megbénult, ami maga után vonta feloszlását. Baran Koriolán dr. prytus nyomban kinevezte a közsegi tanács vitelére az új ideiglenes bizottság, amelynek tagjai: Eichler János, Re József, Klein Miklós, Szlavik Vendel, Kirchel Jakab. Az ideiglenes bizottság november elsejéig marad hivatalban, amikor megejtik az új közsegi tanács választását. Ugyanakkor ejtik meg többi temesmegyei falvakban is a közsegi választásokat.

### 12 millió lei pénztári feleslege volt tavaly a városnak

Disela Pál pénzügyi tanácsnok most készítette el Temesvár városár mult esztendei zárszámadását. Eszer a város mult évi költségvetéséből 425,388.127 lei bevételt irányozott ki. Ezt a költségvetést a város a legnagyobb takarékosággal állította meg, amit jellemez az a körülmény is, hogy a törvény értelmében joga lett volna a költségvetésből 427,548.603 lei bevétel előirányzását. Ezzel szemben befolyt 391,800.511 lei, hátralék 35,748.092 lei, törlendő összegeként pedig szerepel 37,214.713 lei. A város adásokat a bevételekkel egyenlő összegben irányozták elő és pedig 425,381.127 lei. Ebből a város kötelezettség 379,505.763 leit tettek ki, amivel szemben a tényleges kiadás 379,074.208 leit tett ki. Ezenkívül kisebb dologi kiadás 431.555 leit tettek ki. A város által nem használt hitel 45,875.364 leire maradt. A mérleg elkészítése után a pénztári felesleg 12,726.803 lei maradt. A városi számadás együttesen foglalja magában úgy a központi igazgatás, mint a városi vállalatok bevételeit és kiadásait. A mutatkozó pénztári felesleg kizárólag a vállalatok munkájának eredménye és így a vállalatok fejlesztésére fordítják.

**A zsidó ünnepekre:**

**barhesz,  
kuglof és  
cukrásztészta**

rendelést már felvesz és házhoz szállít

**Österreicher**  
Tel. 22-04 pékség

**Tress, Habig, Borsalinó, Pless, Hüchel**

és belföldi kalapok 120.— leitől.

Nagy választék!

Legolcsóbb árak!

**Papp Gáborná**

Timişoara, Str. Alba-Iulia 5

## Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁM.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Felvonta 70, negyedévre 200, félévre 300, évente 750 lei. — Külföldre: felvonta 100, negyedévre 290, félévre 600, évente 1110 lei, vagy egyenlő értékű valuta. — Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, évente 600 leit fizetnek.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69  
vagy 2-42.

Szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

„Temesvarer Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Humor=algebra

Árnyékban rosszul is megy a dol-  
gyekben még sem szűkülünk. Nincs olyan tönkrement em-  
ber, akinek ne volna egy néhány vicc-  
ke. S a készlet mindig felfrissül.  
A Rador sajtóiroda közleményei,  
fontossággal futnak be nap-nap-  
ra frissebbnél frissebb humorok. A  
vicceknek például valóságos  
hatása van, s divat a kérdésben tel-  
jes tájékozottnak lenni. Készülnek  
előre a jóízűek, akár a szorgalmas  
kollokviumra. Mert hát viccesnek  
sem könnyű, mikor mindenki vicc-  
s mindenki jól megtanulta az anya-  
nyelvről kiáll a porondra. A dolog  
az, hogy fest valójában, hogy a sok  
humorista között elsikkadt a publi-  
cistákhoz nem lesz, kinek előad-  
t a legjobb viccet is kívülről is-  
mert a vádoltak. A szófecsérléssel el-  
szóval a humorreform, mely a tréfa  
közönségének egy klubjában látott nap-  
ot. A dolog a következőképpen fo-  
gott. Többen ülnek az asztalnál. Egyik  
előmondja: 3. Mindenki mosolyog-  
gat. Csendesen kavargatják a kávé-  
t. Most megszólal a másik: 24. Sem-  
mi... Szivarfüst. Végül a harmadik  
előmondja: uravasszal csak annyit mond:  
Egyszerre térdcsapkodás, falren-  
dezés, előadót fuldokló hahoták  
szólalnak. Példátlan sikere volt. A  
tagjai ugyanis, mint mi is, többé-  
kevésbe az összes Arisztid-vicceket is-  
merték. A viccek pedig meg vannak szá-  
moltak. Így a klubtagok, ahogy a számok  
szólalnak, már úgy röhöghetnek, mintha  
valaki tényleg elmondta volna még egy-  
ik viccet. (F.)

**BEJÁRÁS.** A meteorológiai intézet  
előmondja: Északi légáramlás mellett hő-  
mérsékletes várható futó esőkkel az északi  
nyugati részekben. Temesvárott teg-  
nap megint nagy hőség volt. A hőmérő  
mutatója a napon negyvenegy, árnyékban  
harminckilenc fok meletget mutatott.  
Szent Mihály. A kereszténység ma  
szent Mihály arkangyal napját. A  
diplomokban ebből az alkalomból  
előmondják a szent Mihály napján változik meg  
a napfény és hajnali harangzás rendje is.  
A napfény kezdve reggeli öt óra  
től hatkor szólal meg a harang és  
nyolc helyett már hét óraor ha-  
rang szól. Ugyancsak ettől a naptól  
kezdődik a házak kapuinak téli  
nyitása. Mától kezdve a kapukat  
előmondják öt óra helyett csak hatkor nyit-  
ják. Este pedig nem tizenegykor, hanem  
harminckilenc óra van a zárás.

Négy éjszakát és három napot töl-  
tenek az október 14-iki filléres gyors  
utasai Budapesten

Amikor a budapesti filléres gyors uta-  
sai elutaztak vasárnap éjjel Temesvár-  
ról, lelkesülten kiáltották az állomá-  
son: „a vizontlátásra!” Ez a szívből  
jövő vágy biztosítéka annak, hogy Bu-  
dapest nem csak hivatalosan, hanem  
igazi magyar vendégszeretettel fogadja  
majd a Déli Hírlap filléres gyorsvonatá-  
nak utasait. A vonat október 14-én dél-  
ben indul Temesvárról. A bányási lapok  
együttes mozgalmának előreláthatóan  
óriási sikere lesz és ezért a rendezőség  
mindent elkövet, hogy az utasok az uta-  
zást minél kényelmesebben tegyék meg.  
A vonat indítását úgy állapítottuk meg,  
hogy a vidékiek tizenegyedikén reggel  
indulhatnak hazulról és Temesvárról  
csak átszállnak a különvonatra, amely  
azután átszállás nélkül viszi őket Buda-  
pesten, hová délután öt óra tájban érke-  
zik meg. Az időbeosztás is a lehető leg-  
kedvezőbb. Utasaink egy teljes vasár-  
napot tölthetnek a magyar fővárosban  
és így csak egy-két munkanapot vesz-  
tenek. Az ott tartózkodás alatt minden-  
kinek bő szórakozást nyújt Budapest. A  
színházakban a legújabb s legjobb dar-  
abokat játsszák, kabarékban, moziban  
ugyancsak a legérdekesebb újdonságo-  
kat láthatják. Október 16-án, vasárnap  
kerül lebonyolításra a budapesti bajnoki  
szezón első nagy derbymeerközése és a  
Hungária-uti pályán a három nagy csa-  
pat játszik. A Ferencváros a Nemzeti-  
vel, a Hungária pedig az Újpest csapa-

tával mérkőzik.

A filléres gyorsral való utazás díja  
550 lei és ebben az összegben benne  
van az ut oda-vissza és a vízumdíj is,  
filléres gyorsral való utazás díja mind-  
össze 550 lei és ebben az összegben benne  
van az ut oda-vissza és a vízumdíj is,  
amely rendes körülmények között csak-  
nem egymagában kiteszi ezt az összeget.  
Jelentkezni október 5-ig a Déli Hír-  
lap és a Temesvarer Zeitung  
kiadóhivatalaiban, a Központi  
Bank menedzserirodájában, a Bir-  
dev utazási irodában és a Pinker-  
ton boyvállalatnál lehet. A jelentkezés-  
kor csupán az utazási költségeket kell  
lefizetni és az utlevelet leadni. Mind-  
azoknak, akiknek utlevelük nincsen, a  
költségek megtérítése ellenében azt  
megszerezhetik. Akik kollektív utlevellel  
kivánnak utazni, azok részére a jelent-  
kezési határidő október elseje. A kol-  
lektív utlevél költsége 400 lei. Közle-  
kezői felvilágosítással készséggel szolgál a  
Déli Hírlap kiadóhivatala. Telefon 2-52.  
Aradon az Erdélyi Hírlap és a Dacia  
menetjegy iroda intézi az utazási akciót  
aradi és aradvidéki részét.

## Jöjjen velünk Budapestre!

mert biztosak vagyunk abban, hogy  
ilyen kényelmesen és ilyen híhetetlenül  
olcsón sohasem utazhat a magyar fővá-  
rosba, ahol mindennek most van a fő-  
szezónja.

— Halálozás. Babcsányi Lajos-  
né, született Janáts Mária hatvannyolc  
esztendőskorában meghalt. Az elhunyt  
gázsolja férje, Babcsányi Lajos  
nyugalmozott postahivatali főnök,  
leánya, férjhezett Wild Gyuláné, veje,  
Wild Gyula mérnök, unokái és nagy ro-  
konsága. Temetése ma délután öt óra-  
kor megy végbe az erzsébetvárosi te-  
mető kápolnájából. Lelki üdvéért az  
engesztelő szentmiseáldozat holnap  
reggel nyolc órakor lesz.

**Tüzifa árak**  
emelkedése előtt szerezze be szükség-  
letét

**BASCH ANDOR**  
lakerekesedésben, Józsefváros, Pálva-  
sor. Zöldpázsit-utca sarkon.

Telefon: 1-23      Telefon: 1-23

— Kösztudát ivott. Dragan Anna  
tizennyolc éves munkásnő a Girodai-  
uton levő lakásán öngyilkossági szán-  
dékmalugkoldatot ivott. A mentők  
súlyos állapotban a kórházba szállították.  
Tettének oka ismeretlen.

— A betörőszövetkezet tagjai mö-  
gött becsukódott a cellaajtó. Müller  
Zsigmondot, a betörőket toborzó ban-  
davezér temesvári fényképészt és há-  
rom társát, Kun Máttyást, Sarbut  
és Murgut tegnap átadták az ügyész-  
ségnek. Kihallgatásuk után az ügyész-  
ség vádindítványt terjesztett a vizs-  
gálóbíró elé, aki délután kezdte meg a  
banditák kihallgatását, amely a késő  
esti órákig tartott. A vizsgálóbíró a bi-  
zonyítékok alapján letartóztatta őket és  
elrendelte vizsgálati fogságukat. Müll-  
ert és társait szaronyos örök kísérték  
le az ügyészégi fogházba, ahol külön  
cellákba zárták el őket. A banda ötödik  
tagja, Eichelman Ferenc visszaa-  
került a gerlai javítóintézetbe, ahonnan  
néhány hónap előtt megugrott.

— Egyházzenei ájtatosság a Gyár-  
városban. A gyárvárosi római katoli-  
kus plébániatemplomban vasárnap, ok-  
tóber 2-án este hét órakor egyházzenei  
ájtatosságot rendeznek, amely iránt  
élénk érdeklődés nyilvánul meg. A be-  
vezető beszédet Schill János hitta-  
nár mondja. Azután Wittmann Pál  
karnagy vezényelte alatt énekkari, ze-  
nekari és orgonára írott művek kerül-  
nek előadásra. A műsor keretében  
Klank Jenő hittanár és Wittmann Pál  
karnagy énekszólamokat is előadnak. Mű-  
sorok az ájtatosság megkezdése előtt a  
templomban kaphatók.

— Roosz Péter vizsgálati fogságát  
feloldották. A temesvári törvényszék  
vádtaácsa tegnap ismételt foglalko-  
zott Roosz Péter nyugalmazott száza-  
dos, a temesvári házépítő szövetkezet  
ügyvezető igazgatójának letartóztatá-  
sával és a vádtaács Gropsian Mi-  
hály dr. ügyvéd felszólalása után el-  
rendelte a szabadlábra helyezését.  
Roosz Péter azonban még nem hagy-  
hatta el a fogházat, mert be kell vár-  
nia, hogy a vádtaács döntése ellen az  
ügyészesség felelőszegést jelent-e be, vagy  
sem.

— Hetvennyolc éves asszony a vo-  
nat kerekelt alatt. A józsefvárosi pályá-  
udvaron súlyos szerencsétlenség törté-  
nt. Wagner Katalin, hetvennyolc  
éves asszony, aki a Hunyadi-ut 66. sz.  
alatt lakik, tegnap délelőtt az állomá-  
son fahulladékokat gyűjtött. Az öreg  
asszony annyira elmélyedett, hogy nem  
vette észre azt a tehervonatot, amely  
feléje közeledett. A kocsi feldöntöttek  
az asszonyt, aki olyan szerencsétlenül  
zuhant a sinek közé, hogy a kerek  
mindkét lábát levágták. A mentők  
a kórházba szállították, majd kihallgat-  
ták és a súlyos sérült asszonyt akkor  
előmondta, hogy rosszul lát és a hal-  
lása sem jó, ezért nem vette észre a to-  
latást. Állapota életveszélyes.

— TITULESCUNAK TELJES  
ELÉGTELT IGERNEK. A külügy-  
minisztériumhoz érkezett távirat sze-  
rint Titulescu bejelenti, hogy nem-  
csak londoni követi állásáról, hanem  
összes állami megbízatásairól lemond.  
Vaida táviratilag válaszolt, hogy a le-  
mondást nem fogadja el és kéri Titu-  
lescut, utazzék Bukarestbe, ahol meg-  
felelő elégtételt fog kapni. Titulescu  
ugyanis neheztel az orosz-román tár-  
gyalások és a varsói-román követnek  
ebben az ügyben tanúsított magatar-  
tása miatt. A kormány reméli, hogy  
sikerülni fog Titulescut szándékának  
megmátására rábírn. Titulescu elha-  
tározása különben Bukarestben az együt-  
levő diplomaták között is nagy feltü-  
nést keltett. Hír szerint Titulescunak  
felajánlják a külügyi tárcát.

— Két leies ércpénzt hamisított. Lu-  
goson és környékén az utóbbi időben ha-  
mis két leies ércpénzek kerültek forga-  
lomba. A csendőrségnek sikerült most  
a hamisított Batboni Dávid szapáry-  
falvai lakos személyében letartóztatni.  
A lakásán megtalálták a hamisításhoz  
szükséges gipszöntvényeket és egy cso-  
mó hamis pénzt. A pénzhamisítót be-  
szállították a lugosi ügyészre.

\* Legdrágábban veszek ékszeret,  
zálogcédulákat. Braun, ékszerész, Kültl-  
tér 5.

— Elhunyt karánsebesi lelkész. A te-  
mesvári állami kórház sebészeti osztá-  
lyán hosszú szenvedés után negyven  
éves korában meghalt Corneanu  
Kornél dr. volt prefektus öccse. Az el-  
hunytat felesége, született Oprea Ilona,  
továbbá szülői, testvérei és rokonai gyá-  
szolják. A gyászolók között van Oprea  
János, a temesvári kereskedelmi és ipar-  
kamara volt elnöke is. Holttestét Karán-  
sebesre szállították, ahol ma délután öt  
órákor temetik.

— Szüreti multság Lugoson. A lu-  
gosi katolikus egyesületek a minorita-  
ház udvarában jól sikerült együttes szü-  
reti multságot rendeztek. Délelőtt tíz  
órákor nagymise volt, amely után kez-  
detét vette a multság és egész napon  
és estén keresztül tartott. A multság,  
amelyen a lugosi katolikusok nagy  
számban jelentek meg, úgy erkölcsileg,  
mint pedig anyagilag fényesen sikerült.  
A jövedelmet a katolikus templom tata-  
rozására fordítják.

## Mozi

A Tarzan-film és Pop Ámos. A Tar-  
zan óriási sikere mindenképpen indokolt,  
mert ennél monumentálisabb filmet ed-  
dig nem produkáltak. Egy hetet megha-  
ladó idő óta fut a Forum-moziban és az  
igazgatófőnök a még mindig mutatkozó  
érdeklődésre való tekintettel kénytelen  
volt játszási idejét meghosszabbítani.  
Nem felelt helyyarak mellett pereg a  
film, bár bizonyára drágább volt, mint  
Pop-filmje, amelynek mégis öt lei pót-  
díjat szedett. Nos a Forum a Tarzan-fil-  
met megfelelően reklámozta is, nem-  
csak a hirdetési oszlopokon, hanem  
egyes utkeresztvezéseknél kifeszített vá-  
szonreklámokkal. Ezért megfizette a vá-  
rosnak a díjat is. Most meg akarta hosz-  
szabbítani a vászonreklámat, de kérésé-  
vel elutasították. Nem tudjuk megér-  
teni, hogy miért. A városnak nincs szük-  
sége pénzre? Vagy ettől reméli Pop a  
városi mozik üzletmenetének emelkedé-  
sét? Talán helyesebb volna a hibát a  
saját vezetésben és nem a városi rek-  
lámjainak hatáosságában keresni.  
Vagy nem?

**EGY ÓRÁVAL VISSZATOLJUK AZ ÓRÁKAT.** Október 1-ről 2-re, azaz szombatról vasárnapra virradó éjszaka egész Romániában egy órával visszazolják az óramutatókat, ami a kelet-európai időszámításra való visszatérést jelenti. Eszerint a szombati éjszaka éppen hatvan perccel lesz hosszabb. Az óraigazítás akként történik, hogy éjjelután egy óraker az óramutatót visszaviszik tizenkettőre. Vasárnapról kezdve a többi európai országgal szemben többé már nem két, hanem csak egy órával leszünk előbbre.

— Októberi ájtatosság. Szombaton kezdődik október és a katolikus egyház most is megtartja az ebben a hónapban szokásos rózsafüzérajtatosságokat. Az ájtatosságokat október elsejétől október 31-ig valamennyi temesvári plébániatemplomban megtartják és azok este hat óraker kezdődnek.

**Indantren és svájci függőszövetek, ugymint granadinok és választékban állandóan található a Népáruházban**

Belváros, **Dóm-tér 9** (A Sváb Központi bank volt helyiségében)

— Házasság. Ozevgy Stanek Józsefné és Stancs Tódor szombaton é hó huszonegyedikén házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett).

— Nehéz székülésben szenvedők, akiknek agyvértődulás, a fejfájás és szívdobogás, az emésztési zavarok és különösen a végbélbajok teszik az életet nehezzé, igyanak reggel és este egy negyed pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Klinikai vezető orvosok igazolják, hogy a Ferenc József víz műtétek előtti és utáni időszakokban is nagyértékű hashajtónak bizonyul. A Ferenc József keserűviz gyógy-szertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Aki az óvodából lakást csinál. Gabbor Liviusz dr. polgármester tegnap Gredinariu Emil kulturatanácsnok és Iltescu Dániel tanfelügyelő kíséretében folytatta az iskolák és óvodák meglátogatását. Tegnap a Józsefvárosban, a Mehalában és a Blaskovics-telepen járt a polgármester. A Blaskovics-telepi óvodában megütközéssel állapította meg, hogy az óvónő az óvoda összes helyiségeit lakási célokra használja és a gyermekek az udvarra szorultak ki. Iltescu Dániel az óvónőt azonnal felfüggesztette állásától és megindítja ellene a fegyelmi eljárást.

— Az ipari szindikátus közgyűlése. A temesvári kisipari munkaadók szindikátusa ma este hét óraker tartja évi rendes közgyűlést. A közgyűlést — tekintettel arra, hogy azt egy alkalommal már elhalasztották — minden körülmények között megtartják.

**Svábhegyi Szanatórium**  
Magaslati dietés gyógyintézet,  
már napi 18 P-ért  
a legelőkelőbb környezetben legtökéletesebb sanatóriumi ellátást nyújt

— Járványos betegségek Temesvárott. A temesvári városi főorvosi hivatalnál jelenleg öt vérhenyes, öt tifuszos és két diftériás megbetegedést van bejelentve. Az elmúlt héten a betegálmány ugyanennyi volt, a változás csak az, hogy közben egy tifuszos beteg felgyógyult, egy új megbetegedést ellenben bejelentettek.

## Családi jegyellenőrzés a városi moziban, ahol a szigorú kontroll mellett elfelejtik megmutatni, hova szől a jegy

Kaptuk a következő levelet: Pop Ámos moziigazgató ur kitünő rokon és apa. A multkor egyik rokonát léptette fel emelt helyárak mellett, most pedig fiát lépteti fel a szigorú jegyellenőr szerepében. Ugyanis a napokban moziban voltam. Miután jegyemet megváltottam, a nézőtérre igyekeztem; az ajtónál természetesen az ellenőr elvette jegyemet és megvizsgálta. De ez nem volt elég. Mint az igazhívó, aki ha a paradicsomba akar jutni, egy borotvaéles hidon halad keresztül, az Alsirat hidján, ugy kell a Capitolban is a páholyok mellett keskeny folyosón elhaladni, melynek végén egy agilis fiatalember tette tüzetes vizsgálat tárgyává jegyemet. Utóbb megtudtam, ez a direktor fia volt. Ha igaz, miért nem emelte fel a helyárakat Pop ur, hiszen ismét egy családtag közremű-

ködésével zajlott le az előadás? Ebből talán honorálni lehetett volna a fiatalember készségét, mert csak nem kívánhatjuk tőle, hogy estétjét potyára zavarja meg? Ugye direktor ur, valószínűleg Ön sem kívánja tőle ezt ingyen? Mindenesetre az eljárás valahogy nem illik a Capitolhoz, amelybe nem zsebtolvajok és notórius csavargók járnak, hogy a közönséget lépten-nyomon zaklassák, pláne kivülről családtagokkal. Talán, ha így haladunk, legközelebb szakácsnőjét és szobalányát állítja oda az igazgató jegyellenőrzésre. Inkább helyrevezető közölgésekről gondoskodnék, mert tiz percig tartott, míg megtaláltam helyemet, s ez talán a publikum szempontjából fontosabb, mint a tulhajtott kontroll. Nem igaz, főpolgármester ur? Kiváló tisztelettel P. Gy.

— Orvosi továbbképzés legújabb eredményei. Az Orvosképzés hatalmas októberi kötetéből, 160 oldal, kiemeljük Hajós: Az endokrinkezelés, Kanyó: Bakterio és serotherapie, Baráth: Chemo- és pharmakotherapie, Benzur: Idült arthritisek, Gáli: A tüdőtuberkulózis diagnostikája a gyakorlatban, Landgraf: A végtagok csonttörései, Fekete: A női adnexumok acut gyulladása és calciummal gyógyítása, Péteri: Csecsemőkori atropia, Berde: Lichen planus, Germán: A spontán és kalóriás nystagmus, Gózon: Az emberi vér bakterológiája. Ehhez járul három külön kötet. A külön könyveket ingyen kapja az, aki az Orvosképzésre Lepage-nál Kolozsvár előfizet. Az évi előfizetés 500.— lei, félév 250.— lei. Mutatványszám ingyen. Kérje az összes ezévi számokat, az évi, vagy félévi előfizetés utánvételével Lepage-tól Kolozsvár.

**ELŐRENÖDÜ - SZARAZ**  
**PARKETTA**  
VERIENYKÉPES OLCÓ ÁRON  
BELA KRAUSER TEL. TEMESVÁR 18-22

— Rablás miatt elítélt cselédleányok. Annak idején megirtuk, hogy Szegeden Fullajtár Erzsébet és Ambrus Rozália cselédleányok az utcán revolveres rablótámadást követtek el egy magántisztviselőnő ellen, akit sulyosan megsebesítettek. A két cselédleány fölött a szegedi törvényszék tegnap ítélezett és Fullajtár Erzsébetet három, Ambrus Rozáliát pedig két évi börtönrre ítélte.

— Gyalázatos hullarablás egy kriptában. A nagyváradi ügyészség borzalmas hullarablás és halottgyalázás ügyében indított vizsgálatot. Eddig még ismeretlen tettesek feldúlták és kifosztották a valamikor dugszagd Novákcsaládnak a fugyivásárhelyi erdőben levő sírboltját. A gyalázatos hullarablók elvitték a holtak ékszerreit, a porladó csontokat pedig összetörték és széjjelcsörták. A kriptát a magyar kommunizmus idejében már egyszer kifosztották, de akkor a holtakon rajta maradt a jeggyűrű és most ezeket rabolták el a banditák. A gyűrűk nem jöttek könnyen le a hullák ujjairól, mire a halottrablók letörték a holtak karjait és ujjait. A hullagyalázásról a család egyik tagja feljelentést tett az ügyészségnek.

— A Magyar Párt ifjusági tagozata kérvényt intézett a városi vezetőséghez és kérte, hogy a munkanélküliek ügyeit intéző bizottság munkálataiban szintén résztvehessen. A város ideiglenes bizottsága a kérelmet teljesítette és a munkanélküliek bizottságának legközelebbi ülésére a Magyar Párt ifjusági tagozatát is meghívja.

— Nincs elég hely a tanulók befogadására a gyárvárosi iskolában. Probst János dr. ügyvéd tegnap megjelent Gabbor Liviusz dr. helyettes főpolgármesternél, akit arra való hivatkozással, hogy a gyárvárosi Bányautócaiban levő városi elemi iskola tantermei nem elegendők a tanulók befogadására, megkért, hogy a párhuzamos osztályok felállítását rendelje el és a szükséges összeggel támogassa az iskolát. A főpolgármester kijelentette, hogy az iskolában uralkodó állapotokról személyesen fog meggyőződni és az ügyet a városi ideiglenes bizottság elé terjeszti.

— Ismét véres szerephez jutott a kalapács. Ujkisodán harcias esemény történt, amelynek a negyvenöt éves Mészáros Péterné a sulyosan sérült áldozata. Mészárosné szomszédságában hetek óta eltűnt a baromfi. A csendőrség a sorozatos lopások ügyében megindította a nyomozást és ennek során házkutatást tartottak Mészárosné szomszédjánál, aki azt hitte, hogy az asszony jelentette fel. Ezért ugy akart bosszút állni, hogy a házkutatás után felkapott egy kalapácsot és átszaladt Mészárosnéhoz, akit azután a kalapács-csal többször fejbe sújtott. Az asszonyt veszélyes sérüléseivel kórházba szállították.

— Elénkül az utasszállítás a levegőben. Svédország élénk repülőforgalmat tart fenn Franciaországgal. Malmöből naponta utasszállító repülőgépek indulnak Párisba, ahonnan másnap visszaternek. A forgalmat állandóan két gép bonyolítja le. Az utazás tavasszal még tizenegy óráig tartott, amit a nyáron hét órára szállítottak le. Most újabb két órával rövidítik meg az utat olyképpen, hogy Amsterdamban a gépek nem szállanak le a pihenni, hanem egyfolytában teszik meg az utat. Minthogy az utasforgalom egyre nagyobb lesz, a svéd légitársaság elhatározta, hogy két újabb repülőgépet állít be, amelyek oda-vissza éjszakánként fognak közlekedni. Ezek a repülőgépek, amelyek hálófülkéje van minden utasnak, ezen a héten forgalomba kerülnek. Az utazás nem kerül többé a gyorsvonat második osztályánál.

— Az anyagi gond halálba került Bakova községben Kreuter János hatvanöt éves gazda az elmúlt éjszaka házának padlásán felakasztotta magát és meghalt. Tettének oka anyagi gondok voltak. Az ügyészség megadta a metési engedélyt.

\* Konyhaberendezési tárgyak, pacca evőeszköz és asztali tárgyak, finom acéláru mélyen leszállítottan kaphatók Scherter vezetésében, Temesvár, Belváros.

— Kitelepitének további kilenc cigánycsaládot. Három esztendő elme halai cigánytáborban nagy hátság volt, amelynek az volt az eredménye, hogy kilenc cigánycsaládot vartak a táborból. Ez a kisebbik cigánykaraván a Gyárvárosba költözött gyepmesteri telep közelében vertesátraikat. Ez az elhelyezkedésük az egészségügyi okokból nem tűn és azért a város elhatározta eltávolításukat. Holnap kimegy a helyszínr városi egészségügyi bizottság, mint Heim Ernő dr. tanácsnok és tározni fog a kilenc cigánycsalád további sorsa felől.

\* A Déli Hírlap Budapestten állandó olvasható a dunaparti Bristol-szálló halljában.

## Színház

Dálnoky István két előadást rendez a színházban. Október 8-ikán és 9-ikán a legjobb temesvári műkedvelő közreműködésével színi előadások lesznek a városi színházban. Október 8-ikán, este kilenc óraker a Király meghalok érted című színmű kerül előadásra, amelynek egyetlen női szereplője Berger Lonci, a Temesvártól elősen ismert és tehetséges urileány játékos Partneri Péter János, Megyery József, Janovics, Pejácsevics és Rittinger János lesznek. Október kilencedikén, délután hat és este kilenc óraker Bonyi Adorjának a budapesti Belvárosi Színház nagy sikert aratott vigjátéka, az I kis senki kerül színre, Geppert Margittal a címszerepben. A vigjáték főszerepeit Réthy Irén, Péter János, Rittinger Imre, Megyery Duci, Kozma Imre, Niederkorn, Janovics, Pejácsevics, Mészáros és Degrel Anci játsszák. Az előadások kellő körültekintéssel és művészi felkészültséggel Dálnoky István színi előadása rendezi. A helyárak 45, 40, 35, 20, 15 és 10 lei adóval együtt. Jegyei mai naptól kezdve a színházi pénztáránál válthatók. A kulturális és jótékony egyesületek tagjai, valamint a köztisztviselők kedvezményt kapnak.

**4 új szó!**

finom

**bőrárut készit**

**FEUER**

Belváros, Mercy-utca 8.

**Benjamin mernök**

Temesvár IV., Bem-utca 14.  
(Kandia közelében)

Szaksterü, modern elvek szerint olcsón vállal mindennemű

nikkelezést  
chromozást  
ezüstözést  
aranyozást  
oxidálást

## Rádió

**Törtök, szeptember 29. Bukarest.**  
 1. Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Könnyű zene. 7.10: Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofonzene. 9: Hangverseny. 10.15: Szimfónikus hangverseny. Budapest. 11.15: Szalóni hangverseny. 2.5: A rádió háttérzene hangversenye. 4.45: Hírek. 6: A rádió ifjusági félórása. 6: A hadiszolgálatban. Vajda Gyulivlasása. 6.45: Hírek. 7: Gazdasági híradás. 7.30: Cigányzenekar hangverseny. 9: Szórakoztató zene. Rádó gordonka) és Svéd Sándor közreműködésével. 10: Piller előadása. 10.30: Operettrezsle. Szabó Lujza, Szedő Miklós és az zenekarának közreműködésével. Hírek, majd cigányzenekari hangverseny. Bécs. 1.45: Zenekari hangverseny. 2.40: Gramofonzene. 5.20: Cigány hangverseny. 6.35: Szórakozás. 9.15: Divatos táncdalok. Szimfónikus hangverseny. 12.30: Szórakoztató- és tánczene. Belgrád. Rádiózenekar hangversenye. 6: Gramofonzene. 7: Könnyű zene. 9.30: Gramofonzene. 10: Operaelőadás, utána tánczene. Milánó. 9: Könnyű zene. Operaelőadás, utána gramofonzene. Prága. 9.25: Zongorahangverseny. Vonósnegyes játéka. 12.20: Orkesztrahangverseny. Róma. Gramofonzene. 10.45: Szimfónikus hangverseny. Stockholm. 9.50: Zenekari hangverseny. 12: Szórakoztató zene. Strassburg. 8.30: Szórakoztató zene. 4.5: Zenekari hangverseny. 10.30: Operaelőadás. 11.30: Zenekari hangverseny. 5. 8.20: Tánczene. 10: Népszerű hangverseny. 12: Tánczene.

## Közgazdaság

## Románia három legnagyobb favállalata fuzionál és élükre Castiglioni kerül

Történt pedig, hogy a háboru alatt egy gummikabátos, fürgé ügynök tünt fel Pesten, aki egyetlen kabátjához stilszerűen, gummival kereskedett. Autókerék abroncsokkal s egyéb rokon cikkekkel járta be a háboru Pest üzleteit ez az emberke, aki csak töredezeve, nyugtatt hangszllyal beszélt magyarul, lévén triestri olasz anyanyelvű gyerek: Camille Castiglioni. A háboru elvesztette a monarchia, de tőzsdeszempontból még mindig elsőrendű helyek voltak a béke első éveiben ugy a császárváros, mint Pest. Castiglioni finom orra megérezte, hogy a bécsi talaj talán jobban felel meg nagystilű egyéniségének, rövidesen a Stefansturm árnyékába tette át rezidenciáját. Csak hogy ekkor már nem gummikabátban járt a Camille. Sőt. Vadonatuj Rolls Royceja simán gördült lainzi kastélya elé és a neve Bosel, Kola Zipruth és más hadinyerő nevével együtt felcsuszott, sőt tulragyogta Parneggi Pollak és Rotschild patinás neveit is. Castiglioni aranyat jelentett, aranyat békebeli mértékkel mérve is, mert ő nem hebehragyáskodott, nem akart fenegyerek lenni, ő keresett, de vele még sok százan. Feleségül vette a színpad egyik ragyogó csillagát, Mussolininek ugyszólván bécsi követe volt akkor, amikor a duce csillaga emelkedésének még felét sem érte el, később a fasció

diadalra jutása után Commandore lett, palotájában krózsai vagyont érő mügyüteményt csodálhattak a bejutottak, Reinhardt számára berendezte a Theater in der Josefstadtot, finanszírozta Coudenhove-Kalergit és a salzburgi Festspieleket, egyszóval stilszerűen és születtet mecenást jellemző módon költött. Szimpatikus ember volt. Amikor pár évvel ezelőtt elkracholt, mindenki sajnálta. Mükincseit elárverezték, palotját eladta, mindent pénzzé tett és Milánóba költözött. Most ismét felszínre került neve. Ugyanis szó van róla, hogy Románia három legnagyobb favállalata, a Groedl, Ofa és Foresta fuzionálnak és ennek élére angol és olasz hitelezők bizalma Castiglioni Camillet kívánja. Castiglioni tehát redivivus. Nem olyan fényes pozícióban, mint a régi volt, de ismét irányító, mértékadó szerepet tölt majd be az európai fapiacra. Nem irigyli tőle senki sem. Ahogy Krausz Simitől sem irigyelné senki, ha ismét talpra ugrana. Vannak emberek, akiknek van szívük, akiknek egyénisége már messziről szimpátiát kelt. Vannak ilyenek is.

A Leszámitóbank Részvénytársaság belvárosi fiókja, főleg a józsefvárosi és erzsebetvárosi közönség kényelmére Boulevard Reg. Ferdinand 11. sz. alatt (Lloyd-sor sarkán, volt Széchenyi-palota)

ta) megkezdte működését. — A banküzlet minden ágával foglalkozik s egyúttal a Román Állami Osztályosorsjáték főelárusítója. A fiók igazgatója Rottenberg Ödön dr.

Teksztiltanfolyam Temesvárott. A teksztilechnikusok országos egyesülete a temesvári kereskedelmi és iparkamara védnöksége alatt október elsején szövömestereképző tanfolyamot rendez, amely hat hónapig tart. Elméleti oktatás minden hétfőn, szerdán és pénteken este, gyakorlati oktatás pedig szombat délután lesz. A tanfolyam alatt a nevezetesebb temesvári gyárakat is megtekintik. A vizsga sikeres letétele után a hallgatók mesterdiplomát nyernek, amelyet a kereskedelmi és iparkamara állít ki. A tanfolyam előadói lesznek: Anyagismeret Miklósi Kornél dr., géptan Kreiling Ede mérnök, technológia Ehrlich Willibald, Klinek Rudolf és Wirtitzer Herman, kötéstan Klein Ferenc, szákszámstan Keller László, teksztilechnika és festés Kimmel Jenő dr. mérnök, apretura Fesz István, áruismeret Friedenwanger István. Beiratkozás, valamint bővebb felvilágosítás a teksztilechnikusok helyiségében, kereskedelmi és iparkamara palotájában, minden délután 3—9-ig.

Emelkedő árak mellett nincs áru. A temesvári gabonapiac tegnap is szilárd volt. Kinálat csak kevés jelentkezett szemben a jelentős kereslettel. Árak továbbra is emelkedtek. Óbuza 570, ujbuzza minőség szerint 525—550, tengeri 205, zab 200, árpa 230, rozs 430, burgonya 150—170 lei száz kilónként.

## HIRDESSZEN

A DÉLI HIRLAPBAN

## Zabadjts meg a gonosztól!"

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: Kisregézi Bán András

54. folytatás.

— Még az eddiginél is csendesebb hangon felelt:

Nem hiszem.

Miért?

Nagybátyám már tul volt azon a napon, amelyen innen a férfiak rendszeresen megölni szoktak. Tehát ha nőszülni akart volna, megtehetette volna azt is.

Nem hallott olyan esetekről, amiknél még idősebb férfiak is megöszültek.

De igen. Csakhogy...

Mit akar ezzel mondani?

Azt, hogy a nagybátyámnak volt egy ifjúkori szerelme, aki máshoz ment és akkor történt, hogy a nagybátyám csalódott szívvvel kivándorolt Amerikába. Azt hiszem, ez a csalódás az oka, hogy azóta sem foglalkozik házassági tervekkel.

Teljesen kizártnak tartja ezt? — Lehetőségek, hogy az utóbbi években is csak arra gondolt volna, hogy házasságot vesz maga mellé?

Eva elgondolkozott. Nem tudta, mit válaszoljon. Az ügyész azonban azt hitte, hogy kérdésével zavarba hozta Évát.

— Nem tudok erre határozott választ adni, — szólalt meg a leány, — ennyire még sem ismertem nagybátyám természetét. Hiszen azelőtt sohasem láttam és pár hónap előtt ismertem meg.

Hellis most hirtelen tette föl a következő kérdést:

— Tetszett volna önnek, ha a nagybátyja miss Dalton Ellyt feleségül veszi?

— Kít, — kérdezte meglepetve Éva, — miss Ellyt?

— Igen.

— Nem tudom, mit válaszoljak erre a kérdésre?

— Tetszett volna, igen, vagy nem?

— A nagybátyám dolga lett volna.

— Feleljen, kérem a kérdésre. Tetszett volna ez kegyednek, igen, vagy nem?

Éva karcsu kezével simította végig homlokát.

— Ha olyan nagyon kívánja a választ, hát megadom. Ugyan sohasem foglalkoztam ezzel a dologgal, mert ismétlem, fogalmam sem volt nagybátyám nőszülési szándékáról. De ha az igazat kell megvallanom, miss Ellyt nemcsak fiatalnak tartom a nagybátyámhoz, de a miss még nem is lenne az a higgadt kedélyű, nyugodt feleség, akinek az oldala mellett olyan férfi, aminő a nagybátyám volt, megtalálhatta volna az élete csendes boldogságát.

— Miből gondolja ezt, miss Tenkei?

— Őszinte választ kért az ügyész ur és azért őszintén válaszoltam is. Miss Ellyt tulságosan élénk, tulságosan temperamentumos, tulságosan szórakozást kereső és nagy társadalmi életet kedvelő hölgynek ismertem meg, semhogy illő életpárnak tarthattam volna a nagybátyámhoz.

— Ez a meggyőződése?

— Ez.

— Tehát nem akarta, hogy a nagy-

bátyja feleségül vegye miss Ellyt?

— Ügyész ur, itt nincsen arról szó, hogy akartam volna-e, vagy sem. Ismétlem, a dologról nem tudtam, nem is sejtettem semmit, tehát álláspontot sem formálhattam ki magamnak.

Az ügyész most már más térre csapott át.

— Miss Tenkei, inyére lett volna kegyednek, ha nagybátyjának a vagyona felett mással kell osztozkodni?

— Ezt a kérdést sem értem.

— Majd megmagyarázom. Ön egyedül rokona volt mister Tenkeinek, ugye?

— Igen.

— Ennél fogva milliós vagyona egyedül önt illette volna meg, ugye?

— Amennyiben rám hagyta volna. Azonban nem hiszem, hogy más szándékai lettek volna.

— Hacsak meg nem nőszült volna.

— Abban az esetben igen, kérem. Mert akkor a vagyont a feleségére hagyhatta volna.

— Kegyed mondta, — jegyezte meg élesen az ügyész, — ha megöszült volna, akkor könnyen megeshetett volna, hogy a vagyont a feleségére hagyta volna. Nemde?

— Igen.

— No, lássa, azért volt kegyed elleanne annak, hogy a nagybátyja megöszüljön és azért nem tetszett önnek, hogy a végrendeletet meg akarta másítani.

— Kérem, erre vonatkozólag sohasem nyilatkoztam, de nem is kérdeztek.

— Tudta kegyed, hogy a nagybátyja a végrendeletét meg akarja változtatni?

— Nem. Nem szólt róla.

— Engedje meg, hogy emlékeztessem, valamire.

— Parancsoljon.

— A nagybátyja egy alkalommal telefonált a közjegyzőnek, hogy felkeresi végrendeletének megváltoztatása ügyében. A telefonálás a szomszédos szobából történt és mivel az ajtó nyitva volt, mindent jól lehetett hallani. Emlékszik erre?

— Emlékszem.

— Kegyednek ez nem tetszett és azért haragosan felkelt és otthagya a társaságot.

— Kérem, nekem akkor nagyon fájt a fejem és szükségem volt pihenésre.

— Nem a nagybátyjának telefonbeszéde fájdította meg a fejét?

— Nem, mert már egész délután fájt.

A vizsgálbíró elhallgatott.

Aztán egy újabb kérdéssel hirtelen úgy csapott le rá, mint a vércse a galambra.

— Mondja, miss Tenkei, miért mérgezte meg a nagybátyját?

Évát ez a kérdés egy meglepte, hogy hirtelen felugrott, majd a következő pillanatban visszarokkadt a székre.

— Hogy merészel tőlem ilyesmit kérdezni? — kérdezte remegve, de érezte, hogy nagy fájdalma megakadályozza abban, hogy felháborodása kellő mértékben kitörjön.

Az ügyész megismételte a kérdést:

— Miért mérgezte meg a nagybátyját, miss Tenkei?

Éva válasz helyett zokogásba tört ki. Az ügyész időt hagyott neki: hadd sirja ki magát.

Csak percek mulva szólt ismét hozzá:

— Ez a zokogás beismerés.

— Sirnom kellett, mert egyáltalán akadt valaki, aki ilyen kérdéssel mert megbántani. Ezzel a kérdéssel az ügyész ur megsértette mély gyászomat.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelítség hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felveszi a kiadóhivatal. Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárban: Kardos-trafik, Kossuth-utca 1. Gránátos-utca sark. Józsefvárosban: March-trafik, Kült-tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzben kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

## Bevezetés

„Első kísérlet”  
Jelíggel levél ment, kérem átvenni.  
(1326)

## Alkalmazás

Vidéki orvos  
keres szerény igényű jobb mindenest, ki főzni tud. Részletes ajánlatokat továbbít a kiadóhivatal.  
(1320)

Nőiruha vasalónót  
gyakorlottat, azonnali belépésre keresek. Dr. Villányi, vegytisztító és festőde, II., Klapka-sor 8.  
(1322)

Önállóan főzni tudó  
rendszerető mindenest azonnalra kerestek. III., Holló-utca 45.  
(1321)

## Állást keres

Apolónőnek  
ajánlkozik azonnalra középkorú özvegy nő hosszú bizonyítványokkal. Cim a kiadóban.  
(859)

## Adás-vétel

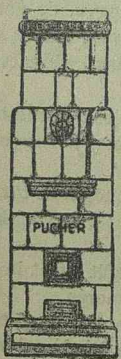
Eladó  
komplett új világos háló berendezés. II., Bulev. Reg. Maria 5.  
(1310)

Függönyök, terítők  
párnák művészi tervezése és készítése bármilyen stílusban hozott régi anyagból is. Valódi batik, bőrplasztika, lámpaernyő, gobelin portré különlegességek legjutányosabban iparművésznek lakásán d. e. 10-től, d. u. 5-től: „Specialité” Belváros, Deák-u. 3. I. em. 15. balra.  
(1305)

Iroda berendezés:  
3 sz. Wertheim kassza, majdnem új, 2 íróasztal, 2 aktaszekrény, 2 dossier állvány, 10 Thonet-foteuil, 150 Thonet-szék olcsón eladó. Oberländer, Józsefváros, Fröbl-utca 33.  
(1786)

## CSERÉPKÁLYHÁK

modern, elsőrendű kivitelben



Pucher András

cserépkályha-gyárában kaphatók.

Allandó raktár  
chamotte anyagokban  
(tiszt és légia)

Tekintse meg minta  
raktárait

TIMISOARA IV.

Str. Bratianu (Uri-utca) 6. Telefon 7-87

## Tiszta akácméz

csak megbízható méhészetben vehet ki-lónként 28.— lei. Sebestyén, V., Blas-l ovits-telep. Geml-utca 5. (1285)

## Ha jó és olcsó

munkát akar, keresse fel Bednarek viz-vezeték és csatornázási vállalatát, Temesvár, József-tér 14. Dir. CFR épület.  
(1462)

## Lakás

3 szobás lakások  
fürdőszobával, november 1-re 1700 lei-ért kaphatók. Bővebbet IV., Müller Gut-tenbrunn 5. házmesternél. (1316)

## Lakások

1 utcai, 2 udvari szoba, konyha és éléskamra október 1-ére kiadó. I., Merczy-utca 4. (1325)

**15 leiért egyszer**  
**60 leiért egész hétig**  
hirdetjük kiadó lakását!  
A hirdetés díja előre fizetendő

**2 szoba irodának**  
esetleg laboratoriummal  
Belváros, Zápolya-utca.  
Bővebbet: Dr. Kun Ferenc,  
Lloyd-sor 3. Tel. 12-31.

**3 szobás modern**  
kerti lakás  
november 1-re  
Belváros, Bulv. Diaconovici  
Loga 4-40. Dr. Kakuk szan-  
mal szemből.

**3 szobás modern**  
Belváros, Papneveldei bér-  
palota. Szt. György-tér  
(Deutsches Haus)

**3 szobás modern**  
november 1-re  
Gyárvaros, Kossuth-tér 2.  
I. em. (balkonnal).  
Erzsébetváros, Emmausz-u. 7  
Tel. 20-98.

**5 szobás modern**  
november 1-re  
Belváros, Szerb-utca 9,  
(D. e. 10-1-ig)

Hirdesse e rovatban  
kiadó lakását

## Nagy szuterén-helyiség

azonnal kiadó  
Közelebbit: Klein bórön-  
dösnél, Belváros, Börze-utca  
E. K. Thomas-ház után.

## Családi házban

4 szobás, modern  
november 1-re  
Erzsébetváros, Püspök-ut 23

## Irodahelyiség

2 szoba  
azonnal  
Belváros, Makri ház. Szerb  
hitközség.

## Különléle

10.000 lei kölcsönt  
150 ezer leit érték ingatlanra, első-  
való betáblázásra keresek. Cím: I.  
hám Pál, Rónác, Hertelendy-utca

Munkájukban támogassuk a va-  
Tagjaink kosár- és nádszék-fé-  
házcipő készítésével, zenével és  
ra-hangolással foglalkoznak,  
lyünkben mindennemű kosár és  
butor javítást is vállalunk, leve-  
hívásra a munkánkért házhoz  
gyünk, a n. é. közönség szives társ-  
sát kéri a „Vakok egylete” Erzsé-  
ros, Posta-utca 2.

Gráczyiné, szül. Lung  
Erzsébet személyazonossági bizo-  
nya elveszett. Megtalálója a rend-  
adja le.

A Temesvári Tornaegyesület  
vezetősége értesíti a t. tagokat,  
rendszeres tornázást megindított  
eddig órabeosztás szerint. Férfi  
osztály órái: Kedd és péntek este  
ig. a női szakosztályé hétfő és csüt-  
este 7—8-ig.

## Primăria Municipiului Timișoara

No. IV. 43.588  
din 24 Septembrie 1932.

## Publicațiune.

Se aduce la cunoștința celor  
resași că în ziua de 6 Octomvrie  
orele 10 a. m. se va ține în I.  
Primăriei Timișoara, etaj I., un  
situat în circ. I., Piața Libertății  
tratare prin bună învoială pentru  
darea a 32 jugh. și 939 stj. pâr.  
pentru grădinărie și 28 jug. 87  
pâr. pentru agricultură situat în  
II. IV. și V. în 7 parcela diferite.  
Tratarea se va ține în conform  
cu art. 88—110 inclusiv din legea  
abilității publice, regulamentului O.  
și normele publicate în Moni-  
Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.  
Oferta se va face numai în co-  
mitate cu caetele de sarcini, car-  
fi văzute în ficcare zi dela or-  
până la 14 în localul Serv. econo-  
biroul bunurilor. etaj I., ușa 34.

Primăria Municipiului  
Timișoara.

## Értesítés.

Ezton értesitem a n. é. közönség  
tüzifa-telepem  
megnyitását.  
Könkurrenciánélkül állók, mert tűzif-  
ban a legjobbba a legolcsóbban árultat.  
Győződjön meg a saját érdekében.  
Tisztelettel:  
Saruieit Demeter, Ikereskedő  
Timișoara II., Str. Inocențiu Klein  
(Mező-utca) No. 17.

## Indul a filléres gyorsvonalat!

Temesvár-Budapest és vissza  
gyorsvonati sebességgel futó kü-  
lön vonaton vizummal együtt lei 550

Indul: október 14-én. — Visszaérkezik: október 18-án hajnalban.

Mindennemű érdeklődés és előjegyzések az utazásra

Déli Hírlap kiadóhivatalában,

valamint

Boksánbányán: Schnitzár Ferenc nyug. főfelügyelő

Csákován: Simonovits Kornél kereskedése

Dettán: Ballon S. Fiai kereskedése

Karánsebesen: Wellmann Jenő kereskedése

Lugoson: „Europa“ (Klein) menetjegyiroda

Szidon-Bank

Nagykomlóson: Winkler András kereskedés

Nagyszentmiklóson: Friss Jenő hírlapiroda

Oravicán: Weisz Felix könyv- és papirkereskedés

Orsován: Handl János könyv- és papirkereskedés

Resicán: „Bánát“ kereskedelmi ügynökség

Deutsch Testvérek könyv- és papirkereskedés

Temesvárott: Déli Hírlap kiadóhivatala

Temesvarer Zeitung kiadóhivatala

Központi Bank menetjegyirodája

Birdev menetjegyiroda, IV., Uri-u. (Terminus szálló)

Pinkerton boyvallalat

Vingán: Konstantinovits Szvetozár gyógyszerész

Zsombolyán: Barbier J. könyvkereskedés

Kivánságra szivesen gondoskodunk lakásról és teljes ellátásról

elsőrangú penziókban már napi 150 leitől kezdve.